



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

COMITÉ DEL PROGRAMA

95° período de sesiones

Roma, 8 – 12 de mayo de 2006

**SÍNTESIS DE LOS RESULTADOS DEL CUESTIONARIO PARA LOS ESTADOS
MIEMBROS DE LA FAO SOBRE LA FUNCIÓN DE LA FAO**

I. Introducción

1. El Comité recordará que la Secretaría llevó a cabo durante el primer semestre de 2005 un examen de la respuesta de la FAO a la Declaración del Milenio y, de acuerdo con sus conclusiones, publicó un documento de debate en el que se exponía una estrategia para mejorar la contribución de la Organización a los objetivos de desarrollo del Milenio (ODM). Una de las conclusiones fue que se debería pedir a los Miembros de la FAO que expresaran su opinión acerca de la función de la FAO en relación con los esfuerzos de los Miembros por alcanzar los ODM, así como de los servicios que preveían necesitar de la Organización en el futuro. Se pretendía con ello contribuir a garantizar que la Organización mantuviera su pertinencia y mejorar su capacidad para atender las necesidades de los Miembros en una situación de cambio de las prioridades mundiales y nacionales y, en particular, de mayor atención prestada a nivel internacional al logro de los ODM. Por ejemplo, ese examen podía constituir una contribución útil para la elaboración de la documentación revisada sobre planificación estratégica.

2. En consecuencia, el 5 de mayo de 2005 se envió un cuestionario (que se adjunta al final de este documento) a todos los Estados Miembros. El 5 de agosto se remitió otro mensaje en el que se comunicaba la ampliación del plazo de respuesta al 15 de septiembre de 2005. En su período de sesiones de septiembre de 2005, el Comité preguntó por el estado de la cuestión y se le comunicó que a su debido tiempo se enviaría a los Estados Miembros una síntesis de los resultados, que figura en la presente Nota informativa.

Por razones de economía se ha publicado un número limitado de ejemplares de este documento. Se ruega a los delegados y observadores que lleven a las reuniones los ejemplares que han recibido y se abstengan de pedir otros, a menos que sea estrictamente indispensable. La mayor parte de los documentos de reunión de la FAO se encuentran en el sitio de Internet www.fao.org

II. Estructura del cuestionario

3. El cuestionario constaba de tres secciones relacionadas, respectivamente, con: las tres metas mundiales de los Estados Miembros contenidas en el Marco Estratégico para la FAO 2000-2015, la función de la FAO respecto de los ODM y el tipo de servicios que se desearían recibir de la Organización.
4. Más concretamente, en la sección I se pedía a los Miembros sus opiniones sobre la pertinencia sostenida de las tres metas mundiales, que pueden resumirse brevemente como sigue: *acceso a los alimentos, agricultura y desarrollo rural sostenibles y conservación de los recursos naturales*. También podían formular propuestas para su eventual revisión.
5. En la sección II se recababan, en primer lugar, las opiniones acerca del papel que debería desempeñar la FAO en la prestación de apoyo a los Estados Miembros en sus esfuerzos por alcanzar los ocho ODM. Se recuerda que, aunque los ODM no constituyen un programa de desarrollo completo ni cubren todas las áreas de actividades de la FAO, se aceptan de forma generalizada como objetivos para la acción en el plano nacional. También han sido adoptados en el sistema de las Naciones Unidas como medio para integrar los esfuerzos encaminados a ayudar a los países a alcanzar metas con plazos precisos. Al responder a esta pregunta, los encuestados podían escoger entre un grado de importancia alta, media o baja. En segundo lugar, en esta sección se recababan las opiniones sobre la importancia relativa de los tipos de servicios requeridos en relación con los ODM, esto es, si se trataba de asesoramiento sobre políticas, apoyo técnico y apoyo operacional.
6. En la sección III se pedía a los Miembros que cumplimentaran un cuadro especificando los servicios que esperaban recibir de la FAO ordenados por disciplinas técnicas, y, para cada una de esas disciplinas, la importancia que atribuían al *asesoramiento directo sobre políticas*, el *apoyo técnico*, el *apoyo operacional* o los *servicios a nivel mundial*, pudiendo escoger una vez más entre un grado de importancia *alta, media o baja*.
7. Los servicios a nivel mundial se clasificaban del siguiente modo: acopio, análisis y difusión de información; evaluación y seguimiento de datos sectoriales y subsectoriales; elaboración de códigos, normas y acuerdos. Las disciplinas enumeradas se resumen en el gráfico 3 y corresponden a varias categorías: intersectoriales (por ejemplo, educación y capacitación, investigación y servicios de extensión); ordenación y uso sostenible de los recursos naturales de acuerdo con un enfoque intersectorial (por ejemplo, bioenergía, bioseguridad); ordenación y uso sostenible de los recursos naturales de acuerdo con un enfoque sectorial (por ejemplo, producción ganadera, acuicultura); cuestiones socioeconómicas (por ejemplo, seguridad alimentaria y nutrición, género), y socorro de emergencia y rehabilitación (por ejemplo, prevención y preparación para casos de desastre).
8. También podían indicarse las opiniones dentro de la categoría general "otras disciplinas", citando por ejemplo las siguientes: agroindustria, elaboración de productos agrícolas y comercialización; comercio de productos agrícolas, adición de valor y aumento de la capacidad con miras a la participación en el sistema multilateral de comercio, o las disciplinas que especificara el encuestado.
9. Además de responder a las preguntas "cerradas" de las secciones I a III descritas *supra*, los Miembros podían añadir observaciones.

III. Índice de respuesta

10. De acuerdo con la práctica habitual en comunicaciones de este tipo, el cuestionario se dirigió mediante una nota verbal a las autoridades gubernamentales que habían sido designadas como punto de contacto oficial para la correspondencia con la FAO. No obstante, dada la naturaleza de la información recabada, se preveía que las respuestas precisaran la participación de varios ministerios.

11. En el cuestionario se manifestaba una preferencia por las consultas internas, que se invitaba a realizar para proporcionar una opinión global de los diferentes ministerios interesados por el mandato de la FAO. Así lo hicieron varios países expresamente, como se refleja en sus respuestas. No obstante, el cuestionario también permitía que los países enviaran respuestas múltiples. En estos casos, se ha empleado una técnica de cálculo del promedio para obtener una opinión única por país (véase *infra*).

12. El índice general de respuesta fue el siguiente:

- se recibieron 128 respuestas de 90 países, es decir,
- el 48 por ciento de los Miembros respondió al cuestionario.

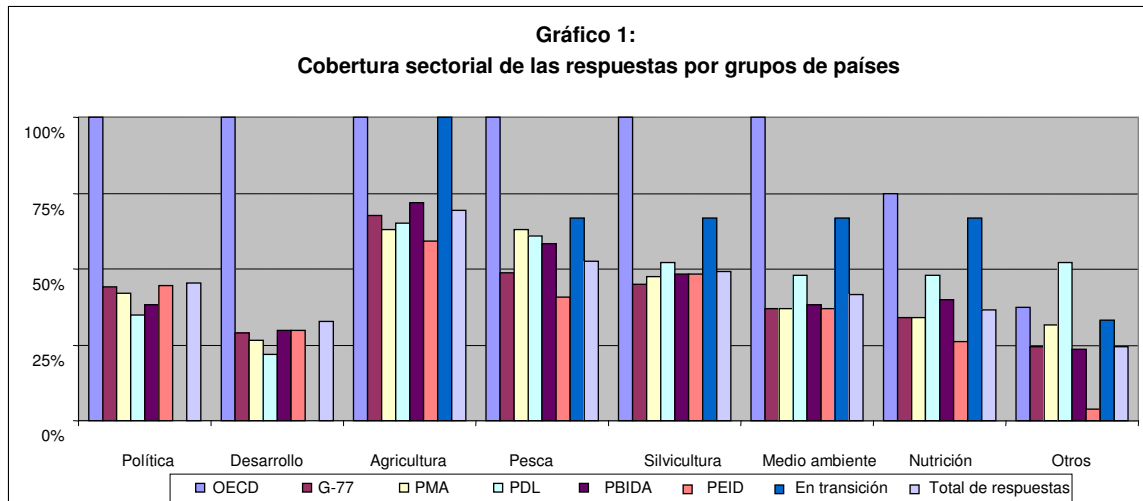
13. A la luz de la experiencia con encuestas de este tipo, este índice de respuesta se considera satisfactorio. La distribución regional (por agrupaciones regionales de la FAO) de los cuestionarios recibidos y de los países que han contestado se resume en el cuadro 1 *infra*.

Cuadro 1: Respuestas por región de la FAO

Región	Países de la región	Países que han respondido	Porcentaje
África	44	24	55%
Asia y el Pacífico	43	20	47%
Europa	44	6	14%
América Latina / el Caribe	33	24	73%
América del Norte	2	2	100%
Cercano Oriente	21	14	67%
Total	187	90	48%

14. Cabe señalar que el índice relativamente bajo de respuestas de Europa se debe a que no se recibieron respuestas de los países miembros de la Unión Europea ni de los países de la antigua Unión Soviética.

15. El "origen sectorial" de las respuestas también puede tener cierto interés. En el cuestionario, se pidió a los encuestados que indicaran los sectores abarcados (por ejemplo, política y planificación; cooperación para el desarrollo y financiación; agricultura; pesca; silvicultura; medio ambiente; nutrición u otros). En el gráfico 1 *infra* se muestra la gama de sectores abarcados por las respuestas, desglosados por principales agrupaciones de países. La agricultura, la pesca, la silvicultura y el medio ambiente fueron los sectores respecto de los cuales se enviaron más respuestas.



IV. Análisis de los resultados

A. ENFOQUE

16. El análisis de las respuestas comportó un examen no automatizado de todos los cuestionarios cumplimentados y la elaboración de una base de datos de encuestas en la web para hacer acopio de todos los datos y extraer las opiniones formuladas en todo el mundo (cuadros y gráficos) en función de distintos intereses. En particular, como se desprende del propio gráfico 1 *supra*, los resultados se analizaron por grupos establecidos de países (no excluyentes entre sí), de acuerdo con listas oficiales: la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE); el G-77; los países menos adelantados (PMA); los países en desarrollo sin litoral; los países de bajos ingresos y con déficit de alimentos (PBIDA); los pequeños Estados insulares en desarrollo (PEID) y los países en transición.

17. Para poder desglosar las respuestas por agrupaciones de países, fue necesario convertir los grados de importancia alta, media y baja atribuidos por los encuestados en valores numéricos. Se hizo como sigue:

Importancia alta	→	Valor 2
Importancia media	→	Valor 1
Importancia baja	→	Valor 0

18. Cuando los países proporcionaron más de una respuesta, que reflejaban las opiniones de diferentes ministerios, ello permitió también determinar una respuesta única por país, basada en el promedio de las respuestas. Por ejemplo, si un país había enviado tres respuestas en las que atribuía una importancia alta, alta y media al objeto de una misma pregunta, la respuesta global del país se determinaba calculando el promedio de los valores correspondientes (2, 2 y 1), es decir, 1,67. Esta técnica se ha empleado en todos los cuadros y gráficos del presente documento.

B. OBSERVACIONES

19. Antes de informar sobre las principales respuestas a las secciones I, II y III del cuestionario, quizá sea oportuno presentar las observaciones más representativas que se facilitaron. Son las siguientes:

- Los encuestados de la OCDE:
 - a) preguntaron por la relación entre la encuesta, la Evaluación Externa Independiente (EEI) de la FAO y la revisión prevista del Marco Estratégico;
 - b) subrayaron la importancia y la ventaja comparativa única de la labor normativa de la FAO (cuatro países);
 - c) destacaron la necesidad de que siga habiendo un equilibrio entre las actividades normativas y las operaciones de campo;
 - d) señalaron que, aunque su importancia era fundamental, los ODM no constituían un marco de desarrollo completo y no abarcaban todos los ámbitos prioritarios de la labor de la FAO;
 - e) observaron que los ocho ODM no se excluían entre sí;
 - f) recalcaron la necesidad de que la FAO: a) se concentrara en las áreas de trabajo en las que tiene una "ventaja comparativa", y b) intensificara la colaboración con sus asociados.

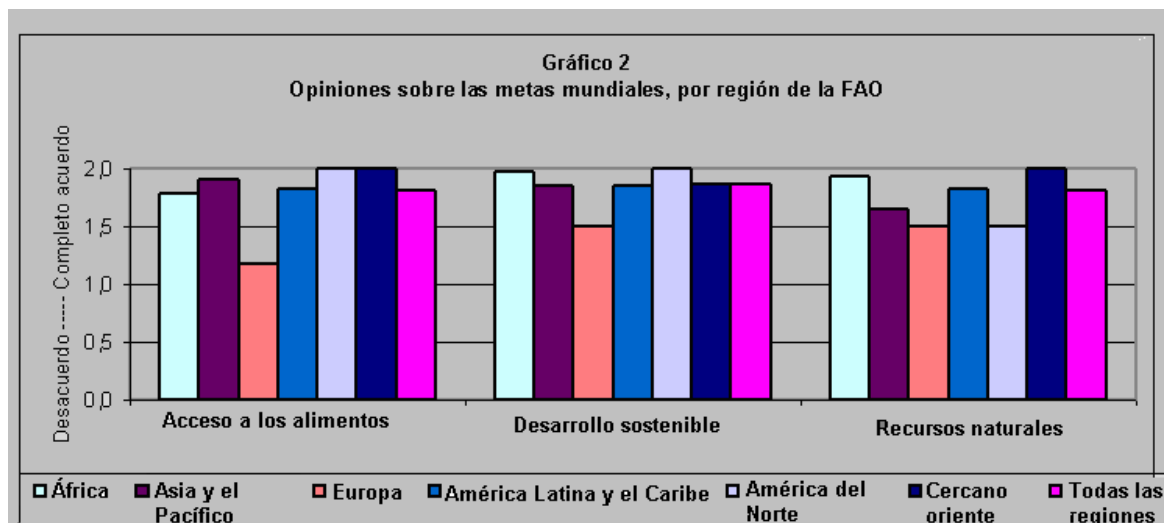
Dos países indicaron que los grados de importancia que habían especificado en su respuesta estaban más relacionados con sus prioridades acerca del mandato de la FAO que con la función general de esta Organización a escala mundial (por ejemplo, aunque se atribuyese la máxima importancia a las cuestiones de género en la labor de la FAO, esta Organización no se consideraba el principal organismo en esta materia).

- Los encuestados del G-77:
 - a) recalcaron la necesidad de que la FAO siguiera prestando un apoyo firme, tanto para alcanzar los ODM como en términos más generales;
 - b) expresaron su preocupación por el calendario de consecución de los ODM;
 - c) sugirieron que se revisaran las metas mundiales de los Estados Miembros (en el Marco Estratégico de la FAO) para incluir la idea de "reducir a la mitad la pobreza, no sólo el hambre";
 - d) realizaron comentarios específicos sobre cuestiones relativas a la liberalización del comercio y el acceso a los mercados;
 - e) señalaron que había una estrecha correlación entre la duración de las actividades (de la Organización) y su grado de repercusión;
 - f) expresaron su preocupación ante el hecho de que el nivel de financiación de la FAO fuera demasiado bajo y el proceso de adopción de decisiones estuviera demasiado centralizado;
 - g) indicaron que la FAO debería prestar apoyo a la creación de infraestructuras para incrementar la productividad y fomentar la inversión privada que favorezca la elaboración de productos y la realización de diversas actividades.

Dos países recalcaron la necesidad de que la FAO: a) se centrara en los ámbitos de actividades en los que tiene una "ventaja comparativa", y b) intensificara la colaboración con sus asociados (la misma observación que habían formulado varios encuestados de la OCDE).

C. SECCIÓN I

20. Por lo que respecta a la sección I, la conclusión principal es que en conjunto los Estados Miembros estiman que las metas mundiales del Marco Estratégico para 2000-2015¹ siguen teniendo pertinencia, como revela el gráfico 2 reproducido a continuación. La apreciación de la gran mayoría de los Miembros fue que, de las tres metas, el desarrollo sostenible era la más pertinente, seguida de cerca por la relacionada con los recursos naturales y por el acceso a los alimentos. En cuanto a las agrupaciones regionales de la FAO, los países del Cercano Oriente fueron los que estuvieron más de acuerdo en que las tres metas mundiales seguían siendo pertinentes, mientras que la media de los países europeos que respondieron manifestaron el menor grado de acuerdo.



D. SECCIÓN II

- Apoyo de la FAO para la consecución de los ocho ODM

21. Cabe recordar que los resultados de la encuesta interna relacionada con el ODM², presentada con ocasión del período de sesiones de mayo de 2005 del Comité de Seguridad Alimentaria Mundial (CSA), indicaban que la FAO dirigía más de la mitad de sus esfuerzos totales (incluidos el Programa Ordinario y los programas extrapresupuestarios) al logro del ODM 1, erradicar la pobreza extrema y el hambre. Aproximadamente una quinta parte iba encaminada al ODM 7 (sostenibilidad ambiental) y una proporción más reducida pero

¹ Las metas mundiales de los Estados Miembros son:

- Acceso de todas las personas en todo momento a alimentos suficientes, nutricionalmente adecuados e inoocuos para asegurar la reducción del número de personas desnutridas a la mitad no más tarde del año 2015.
- La contribución ininterrumpida de la agricultura y el desarrollo rural sostenibles, con inclusión de la pesca y la silvicultura, al progreso económico y social y al bienestar de todos.
- La conservación, la mejora y la utilización sostenible de los recursos naturales, con inclusión de la tierra, el agua, los bosques, las pesquerías y los recursos genéticos para la alimentación y la agricultura.

² Los ocho ODM son los siguientes: ODM 1: Pobreza y hambre; ODM 2: Enseñanza primaria universal; ODM 3: Igualdad entre los géneros; ODM 4: Mortalidad infantil; ODM 5: Salud materna; ODM 6: Lucha contra las enfermedades; ODM 7: Sostenibilidad del medio ambiente, y ODM 8: Asociación mundial, incluido un sistema comercial abierto.

significativa (6 por ciento) al ODM 8, asociación mundial, incluido un sistema comercial abierto. Cabe destacar que las respuestas al cuestionario indican que los Miembros consideran que la función de la FAO está estrechamente relacionada con los ODM 1, 7 y 8.

- Importancia que los Estados Miembros atribuyen a los tipos de servicios prestados para alcanzar los ODM

22. En cuanto al *tipo de servicios prestados* que se desean (es decir, asesoramiento sobre políticas, apoyo técnico, apoyo operacional) para ayudar a los Estados Miembros a alcanzar los ODM, el *apoyo técnico* fue el servicio en el que más se insistió (como revela su clasificación alta), seguido por el *asesoramiento sobre políticas* y el *apoyo operacional*. Los países de América del Norte mencionaron el *asesoramiento sobre políticas* como la contribución más importante de la FAO. Los encuestados europeos atribuyeron casi tanta importancia al *asesoramiento sobre políticas* como los de América del Norte. En relación con el conjunto de los Miembros, los de Europa y América del Norte fueron los que atribuyeron la importancia más baja al *apoyo operacional*.

E. SECCIÓN III

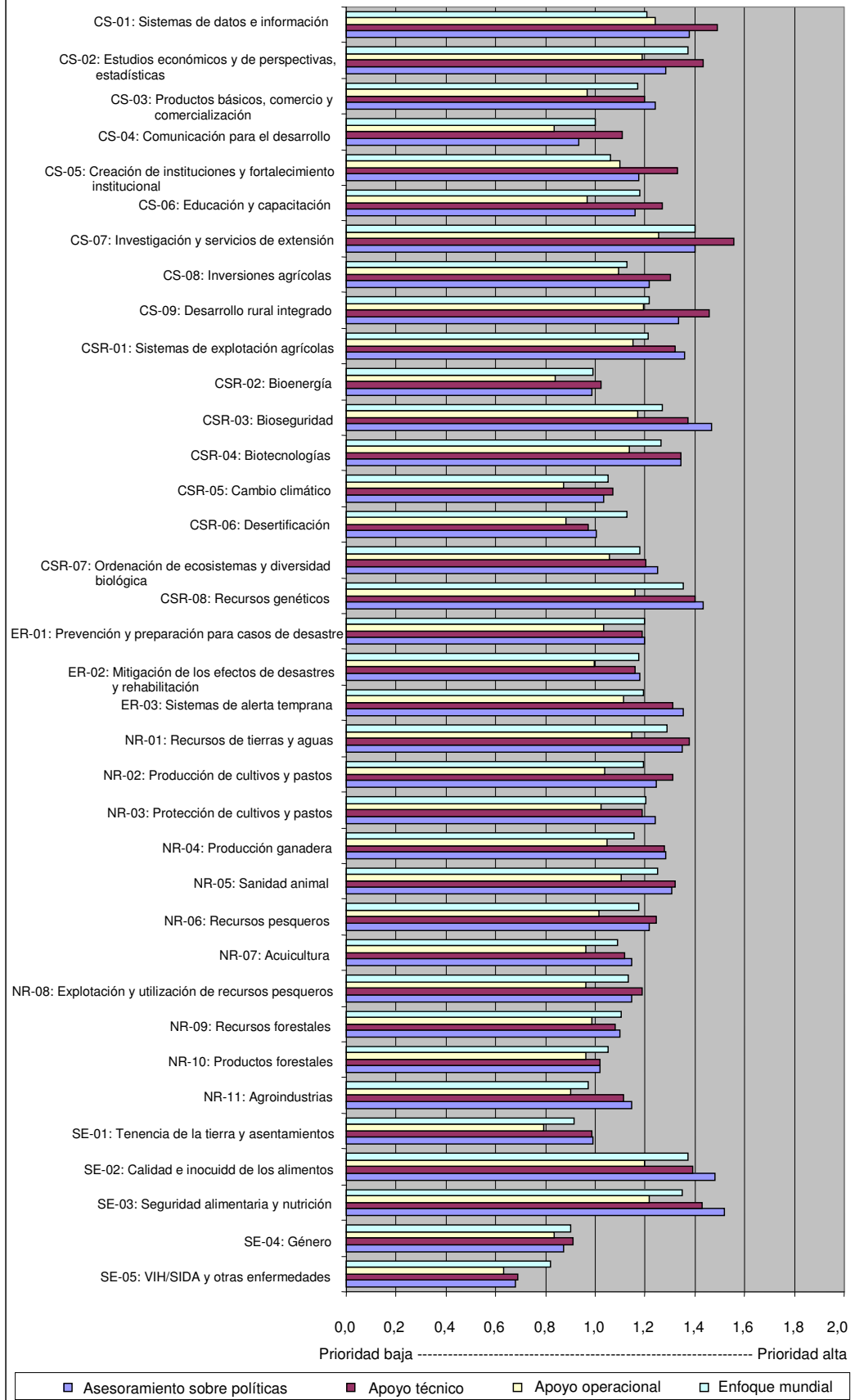
23. En la sección III, los países que respondieron de Europa y América del Norte hicieron un fuerte hincapié en los servicios a nivel mundial. Las otras regiones consideraban que los cuatro tipos de servicios tenían casi la misma importancia, pero el apoyo técnico era ligeramente más importante que el asesoramiento sobre políticas y los servicios a nivel mundial, mientras que el apoyo operacional era el menos deseado. Es interesante observar la demanda relativamente alta de servicios a nivel mundial, por parte de África, Asia, América Latina y el Cercano Oriente lo que revela que los Miembros de las regiones en desarrollo atribuyen una importancia creciente a las principales contribuciones de la FAO en ámbitos como el establecimiento de normas y el acopio, análisis y difusión de información.

24. La demanda de servicios de la FAO por disciplinas se caracteriza por la diversidad entre regiones. Sin embargo, en muchas regiones se consideran de alta prioridad varias disciplinas. Por ejemplo, en numerosas regiones se han clasificado las siguientes disciplinas entre las cinco más prioritarias:

- Seguridad alimentaria y nutrición – clasificada en primer o segundo lugar en África, Asia, el Cercano Oriente y América del Norte
- Calidad e inocuidad de los alimentos – en Asia, Europa y América del Norte
- Desarrollo rural integrado – en África, América Latina y América del Norte
- Sanidad animal – en Europa y el Cercano Oriente
- Investigación y servicios de extensión – en África, Asia y el Cercano Oriente
- Bioseguridad – en Asia, Europa y América Latina
- Recursos genéticos – en África y Europa.

25. En el gráfico 3 se indica la estructura general de la demanda de los Miembros.

**Gráfico 3: Servicios que se desearía recibir de la FAO
(Respuestas del conjunto de los Miembros de la FAO)**



V. Conclusión

26. La encuesta ha arrojado resultados útiles, que confirman la validez de los objetivos y enfoques generales de las actividades de la FAO y al mismo tiempo, al revelar cierta evolución en las necesidades de los Miembros con respecto a los servicios de la Organización, ponen de relieve las diferencias en la demanda entre regiones y países con distintos niveles de desarrollo. La Secretaría estima que estos resultados son ilustrativos y tendrán interés para el establecimiento de las prioridades y los programas en el futuro.